



HOLY NAME OF JESUS PARISH
 Polish National Catholic Church
 15 THAYER STREET
 SOUTH DEERFIELD, MA 01373

Rev. Fr. Robert M. Koerber, Pastor
 Parish phone: (413) 665-2129
 Parish email: koerber702@comcast.net
 Emergency contact: (413) 530-8575
 Website: holynamesouthdeerfield.org
 FB: Holy Name of Jesus, South Deerfield

MARCH 1, 2026 – 2ND SUNDAY OF LENT

9:00 am – Holy Mass of the Eucharist to be celebrated in the Traditional rite.

OPENING HYMN

“To Thee, We Come, O Lord”

To Thee we come, O Lord, our God,
 Before Thine altar, Father
 Thou knowest best our yearning hearts;
 This supplication answer.

Lift up from want Thy people, Lord,
 Bless us, O God; O Father, bless our toil.

Under Thy cross we stand prepared,
 To serve Thee with devotion.

Be it with sweat of blood or tears,
 Or humble resignation.

For we Thy people are, O Lord,
 Save us, O God; O Father, bless our toil.



ENTRANCE HYMN

(Philippians 3:9)

V. I am no longer trying for perfection by my own efforts, the righteousness of my own based on the law.

R. But that which comes through faith in Christ, the righteousness from God, depending on faith.

V. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit,

R. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

OPENING PRAYER

V. The Lord be with you.

R. And also with you.

V. Let us pray. Lord our God, send us Your Holy Spirit, and pour into our hearts that excellent gift of faith, that we may testify through our lives the certainty of Your promises. We ask this through our Lord Jesus Christ, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

R. Amen.



LITURGY OF THE WORD OF GOD

A READING FROM THE BOOK OF GENESIS

(Genesis 12:1-4a)

The LORD said to Abram: “Go forth from the land of your kinsfolk and from your father’s house to a land that I will show you. “I will make of you a great nation, and I will bless you; I will make your name great, so that you will be a blessing. I will bless those who bless you and curse those who curse you. All the communities of the earth shall find blessing in you.” Abram went as the LORD directed him.

V. This is the Word of the Lord.

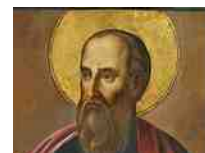
R. Thanks be to God.

GRADUAL

(Galatians 3:6-7, 9)

V. Thus Abraham believed God, and it was credited to him as righteousness. Realize then that it is those who have faith who are children of Abraham.

R. Consequently, those who have faith are blessed along with Abraham who had faith.



A READING FROM THE SECOND LETTER OF SAINT PAUL THE APOSTLE TO TIMOTHY

(2 Timothy 1:8-10)

Beloved: Bear your share of hardship for the gospel with the strength that comes from God. He saved us and called us to a holy life, not according to our works but according to His own design and the grace bestowed on us in Christ Jesus before time began, but now made manifest through the appearance of our savior Christ Jesus, who destroyed death and brought life and immortality to light through the gospel.

V. This is the Word of the Lord.

R. Thanks be to God.

TRACT

(James 2:14, 17,24,26)

V. What good is it my brothers, if someone says he has faith but does not have works? Can that faith save him? So also faith of itself, if it does not have works, is dead.

R. See how a person is justified by works and not by faith alone. So also, faith without works is dead.



THE GOSPEL ACCORDING TO MATTHEW

(Matthew 17:1-9)

V. The Lord be with you.

R. And with you.

C. A reading from the Holy Gospel according to Saint Matthew.

R. Glory be to You, O Lord.

Jesus took Peter, James, and John his brother, and led them up a high mountain by themselves. And He was transfigured before them; His face shone like the sun and His clothes became white as light. And behold, Moses and Elijah appeared to them, conversing with Him. Then Peter said to Jesus in reply, "Lord, it is good that we are here. If you wish, I will make three tents here, one for You, one for Moses, and one for Elijah. "While he was still speaking, behold, a bright cloud cast a shadow over them, then from the cloud came a voice that said, "This is My beloved Son, with whom I am well pleased; listen to Him." When the disciples heard this, they fell prostrate and were very much afraid. But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and do not be afraid." And when the disciples raised

their eyes, they saw no one else but Jesus alone. As they were coming down from the mountain, Jesus charged them, "Do not tell the vision to anyone until the Son of Man has been raised from the dead."

V. This is the Gospel of the Lord.

R. Praise be to You, Lord Jesus Christ.



THE NICENE CREED

**I believe in One God,
the Father, the Almighty,
Maker of heaven and earth
Of all that is seen and unseen.
I believe in one Lord, Jesus Christ,
The only Son of God,
eternally begotten of the Father.
God from God, Light from Light,
True God from true God,
begotten not made
of one being with the Father.
Through Him all things were made
For us and for our salvation.
He came down from heaven:
By the power of the Holy Spirit
He was born of the Virgin Mary
AND BECAME MAN.
For our sake, He was crucified
under Pontius Pilate
He suffered death and was buried.
On the third day He rose again
In fulfillment of the Scriptures.
He ascended into heaven
And is seated at the right hand
of the Father.
He will come again in glory
To judge the living and the dead
and His kingdom will have no end.
I believe in the Holy Spirit,
The Lord and Giver of Life
Who proceeds from the Father,
With the Father and the Son
He is worshipped and glorified.
He has spoken through the prophets.
I believe in One, Holy, Catholic
and Apostolic Church
I acknowledge one baptism**

for the forgiveness of sins.
I look for the resurrection of the dead
And the + life of the world to come.
Amen.



OFFERTORY VERSE
(Romans 3:20)

V. No human being will be justified in His sight by observing the law; for through the law comes consciousness of sin.

PRAYER OVER THE GIFTS

God, our Father, accept our offering. Teach us that in serving You first and loving You most we may attain the gifts of heaven. We ask this in the name of Your Son, Jesus Christ, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.



ACT OF SPIRITUAL COMMUNION

Let us Pray: Most loving Jesus, I adore You in the Most Blessed Sacrament, in which You are truly present. I love You above all things and I long for You in my soul. Since I cannot receive You sacramentally, I ask You to come spiritually into my heart and heal my soul. I embrace You and unite myself with You; may I never be separated from You. In flame my heart with the fire of Your love, my Lord and Savior. Amen.

COMMUNION VERSE
(Galatians 2:21b)

V. If justification comes through the law, then Christ died for nothing.

PRAYER AFTER COMMUNION

V. The Lord be with you.

R. And also with you.

V. Let us pray. Eternal Father, safeguard us in body and soul for we have received Your Holy Mysteries.

May us a blessing to our brothers and sisters and help us in all that we do so that, walking with faith, we may ever extend Your Kingdom. We ask this in the name of Your Son Christ, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, one God, for ever and ever.

R. Amen.



ABRAHAM & HIS FAITHFULNESS

“God did not spare His own Son but handed Him over for us all.” - Romans 8:32

“In this, the love of God was made manifest among us, that God sent His only Son into the world, so that we might live through Him.” - 1 John 4:6

My dear brothers and sisters in Christ Jesus:

In today’s first reading, taken from the Book of Genesis, we read about Abraham. The life story of Abram, later called Abraham, is quite remarkable. God had chosen Abraham to be the father of “a great nation,” as written in Gen. 12:2.

One of the interesting fact, to all of this, was that Abraham was 75 years of age. Later, we read that Abraham wonders how this is possible, since he and his wife Sarai, later known as Sarah, was childless. Being childless, Abraham would go on to establish an heir by impregnating Sarai’s slave, Hagar, who gives birth to a son, Ishmael, who would later be the father of all Arab peoples. Abraham was 86 years old when Ishmael was born, but God was not done with Abraham.

Now in Genesis 17, God says to Abram, that a son will be born to him and Sarai. It is written that Abraham even “jokes within himself” and questions this when he asks: Can a man who is 100 years and a wife who is ninety years old still be able to have a child? God says to Abraham, “your wife Sarai will bear you a son, and you will call him Isaac and I will establish My covenant with him as an everlasting covenant and for his descendants after him.”

I am sure that Abraham saw the birth of Isaac as a divine blessing and a fulfillment of God’s promise

of a great nation by a father passing on his seed, to a new generation. But after the birth of Isaac, we read: "Then God said, "Take your son, your only son, whom you love—Isaac—and go to the region of Moriah and sacrifice him there as a burnt offering on a mountain I will show you."

Abraham obeyed God and led Isaac, who is now around 8 years of age, to a place on Mount Moriah, where Abraham prepares a fire for a burnt sacrifice. He intends to offer up to God, his only son. But before Isaac is sacrificed, an angel of the Lord tells Abraham not to harm his son Isaac and then Abraham then finds a ram which he sacrifices unto God in place of his only son, Isaac.



ABRAHAM - THE FATHER OF THREE RELIGIONS

"Salam (peace) be upon Abraham!"
Quran (37:109).

In Judaism, Abraham is considered the "Father" of all Jewish people.

In Christianity, both the Gospels of Matthew and Luke speaks of the genealogy of Jesus. In Matthew, the first book of the New Testament, we read: "This is the genealogy of Jesus, the Messiah, the son of David, the son of Abraham." It is believed that Matthew wrote to the Jewish world.

In the Gospel of Luke, we read of a different order of the genealogy of Jesus, tracing His lineage to "the source," from David, through the "root of Jesse," through Jacob, Isaac and Abraham and leading back eventually to Adam, a "son of God." It is believed that Luke wrote to the Greeks, again bringing Jew and Gentile worlds together which we see in the writings of the New Testament.

WHO WAS ABRAHAM?

Abraham, or in Hebrew "Avraham," was born as "Abram" and lived in the early 2nd millennium BC. He was a descendent of Shem, a son

of Noah, who survived the flood. Abraham is considered, in Judaism and Islam, as the first of the great patriarchs and the "father," of Judaism as well as Islam, of which Muhammad the Prophet, was a descendant of Abraham. He is revered in the three great monotheistic religions: Judaism, Christianity, and Islam.

Abraham is first mentioned in the OT in Genesis 11:26, where His father, Haran, led Abram and his wife Sarai, later known as Sarah, as well as his nephew Lot from the city of Ur in Mesopotamia, to the town of Harran. Afterward, we read in Genesis 12:1: "The LORD" then said to Abram, "Go from your country, your people and your father's household to the land I will show you" And sp. Abram traveled to a new land, Canaan.

But beside this, God also gave to Abram, a promise as we read in Gen. 12:2: "I will make you into a great nation, and I will bless you. You will make your name great, and you will be a blessing."

In Gen.13, Abram and his nephew Lot decided to separate, but Abram would later save him and in Gen.14:1-19, Abram met among other kings assembled in conference regarding Lot, he met "Melchizedek", king of Salem, who brought out bread and wine and he was a priest of God Most High, and he blessed Abram." Abram would later give to Melchizedek, a tenth of everything he had. This was to later to be known as "tithing" for Christians in their "almsgiving and stewardship" unto the Lord.

In Judaism, all Jewish people are considered the offspring of Abraham, and all sons are from the "covenant," There are also over 22 references to Abraham as found in the New Testament (John 8:56; James 2:21 and Matt. 8:11.)

The Quran, or Koran, sums up the view of the Prophet Abraham among Muslims:

"Who can be better in religion than one who submits his whole self to Allah, does good, and follows the way of Abraham the true in Faith? For Allah did take Abraham for a friend"

- Quran 4:125



THE TRANSFIGURATION OF JESUS

The Transfiguration of Jesus provides a glimpse into the “deity” of Jesus. This revelation of His glory is recorded in the Synoptic Gospels of Matthew 17:1-3; Mark 9:2-13; Luke 9:28-36).

We read, that one week before the Transfiguration, Peter shared his acknowledgement of Jesus as the Messiah. Jesus would soon make His final departure from Galilee, was about four months before His death in Jerusalem. I believe that one of the purposes of the Transfiguration was to strengthen the faith of Peter, James & John, who were not only to spread the “Good News” of Jesus but were instrumental in establishing the Christian religion.

While on earth, Jesus walked in a state of “Divine Grace” and showed and taught lessons of humility. Love, compassion and forgiveness. The power of God was displayed in His miracles, and the Holy Spirit gave Him wisdom. We know that throughout His ministry Jesus left everything and everybody to be in solitude and prayer with His Father. We read today, that as Jesus prayed, He was “transfigured” (Mark 9:2). His physical countenance or facial appearance was changed. Jesus’ face shown like the sun. The substance of His body remained the same, but in a glorified state, He showed the Light of God. His body which had appeared in humanness and in its weakness, now appeared in all its power and glory (1 Corinthians 15:43). Even His clothes, became white that no amount of bleach could make whiter and more glistened as light.

At Jesus’ baptism, the Spirit of God descended on His Son in the form of a dove and the Voice of God provided the proof of His divinity, which came from heaven, “This is my Son, whom I love; with him I am well pleased.” In Matthew 17:5, God repeats these words. All three Persons of the Godhead—Father, Son, and Spirit—were revealed (Matthew 3:16-17). The Transfiguration

again portrays God’s incarnate glory, as it was laid out in the Old Testament as found in Ezekiel 1:28; Ezekiel 10:4).

Prior to the Transfiguration, Jesus speaks of His second coming: “the Son of Man was going to come in His Father’s glory with His angels” (Matthew 16:27). As He spoke of His return, Jesus stated that some disciples would be permitted to view His coming kingdom before experiencing death. Peter, James, and his brother John—were given a glimpse of the kingdom to come. In His Transfiguration, they also witnessed seeing Moses and Elijah appearing from heaven.

Moses’ and Elijah’s conversation with Jesus focused on His coming death. Moses was the giver of the Law. Elijah was considered the most important prophet of the Old Testament.

As we think of the OT Law, these two men brought a connection to the NT on which Jesus makes reference to in Matt 5:17-18. “Do not think that I have come to abolish the law or the prophets; I have come not to abolish but to fulfill. For truly I tell you, until heaven and earth pass away, not one letter, not one stroke of a letter, will pass from the law until all is accomplished.”

We will never know exactly what was discussed between Jesus, Moses and Elijah but the enthusiasm would be echoed by Peter who said: Lord it is good to be here.” Peter also talks about erecting “tents” for the three. Where these “tents” to be a sacred shelter for the three? We read of the Jewish “Tallit,” or prayer shawl, which is worn by men and first mentioned in the OT book of Numbers. It is known that a tradition of placing the “tallit” over the head, provides a sacred place or shelter for prayer. In the catholic tradition, let us think of the importance of the “Benediction veil.”

Transfiguration and transformation both come from the Greek verb “*metamorphoō*”, meaning “to change into another form.” Scripture makes only four references of this verb. In Matthew 17:2 and Mark 9:2, reference is made to Jesus’ appearance. On the road to Damascus, the apostle Paul encountered Jesus’ light which left him

temporarily blind and was transformed as a powerful instrument for God's glory (Acts 9:3, 17-18). In Romans 12:2, Paul urges believers to "be transformed by the renewing of your mind." Ones attitudes, thoughts, feelings, and actions are affected by one's mind. This transformation takes place from the within It is a rebirth that Jesus spoke to Nicodemus about in John 3:1-7:

"Now there was a man of the Pharisees, named Nicode'mus, a ruler of the Jews. This man came to Jesus by night and said to him, "Rabbi, we know that You are a teacher come from God; for no one can do these signs that You do, unless God is with him." Jesus answered him, "Truly, truly, I say to you, unless one is born anew, he cannot see the kingdom of God." Nicode'mus said to him, "How can a man be born when he is old? Can he enter a second time into his mother's womb and be born?" Jesus answered, "Truly, truly, I say to you, unless one is born of water and the Spirit, he cannot enter the kingdom of GodThat which is born of the flesh is flesh, and that which is born of the Spirit is spirit."

How is the transfiguration of Jesus' and our transformation interwoven? In 2 Corinthians 3:18, Paul refers to a "metamorphosis" as he speaks to the believers "...who with unveiled faces all reflect the Lord's glory, [and] are being transformed into His likeness with ever-increasing glory, which comes from the Lord, through the Spirit, the very "breath of God." As with all disciples, God desires that we be transformed by an encounter with the One whom He anointed, Jesus the Christ.

The Transfiguration also represents a focal point of God's Kingdom, that is of Christ fulfilling the Old Testament prophesies—the cross, the resurrection, and His eternal glory. During this Lenten season, may we all find the glory and Transfiguration of our Lord in our lives and shared with others. All God's spiritual favors await those who place their trust in Jesus the Christ. Though we see the humanity of Jesus, yet He shown the radiance of the "light of men." Jesus Christ, God's Word made flesh, offers

illumination and transformation to everyone as found in the Gospel according to John 8:12.



PRAYERS FOR HEALTH AND HEALING

"And He sent them out to proclaim the kingdom of God and to heal the sick." - Luke 2:9

May we pray for the health and healing for all those, who we remember in our prayers; whether they be home-found or in medical facilities, So, for:

George Sadowski, Wayne Shaw, Richard Foster, Carolyn and Michael Rapalye, Karen Herzig, Paula Winn, Stefanik Gadecki, Marge Sanderson, Brandon Poe, baby James, Liam & Evelyn Spatcher, Jennie Harrington, Eric Rose, Lori Lukomski, Mick Szumski, Toka Bara, Laurie Lis, Todd Odell, David Moskin, Laurie Lis, Renata Wos, Jan Clark, Zoe Kinnunen and for others.

We also remember in prayer, those who are homebound and in Nursing facilities.

Let us Pray: O Lord, God of mercies , in Your kindness, stretch out Your hand and heal all our brothers and sisters who are in any way are ailing. Deliver them, according to Your will, from all their present sicknesses and illnessness, and grant them recovery in Jesus' holy name. We ask this through the same Jesus Christ, Who lives and reigns with You and the Holy Spirit, and are One God. Amen.

OUR PARISH CALENDAR



LENTEN PENITENTIAL SERVICES

WEDNESDAYS at 12:00 Noon
Bitter Lamentations
FRIDAYS at 12:00 Noon
Stations of the Cross



HNJ - ANNUAL PARISH MEETING

Due to a need to change our schedule, the **Holy Name of Jesus Annual Parish Meeting** will be held on **Sunday, March 15, 2026** following Holy Mass. I ask that all reports be submitted by **March 8th** so that we can properly copy and provide information to all our parishioners. Thank you.

PIEROGI MAKING

I want to acknowledge the men and women who came together on Saturday and help make 46 dozen cheese and 47 dozen potato & cheese pierogi for our upcoming **Palm Sunday Food and Bake Sale** which will be held on **Saturday, March 28th** thank you. So, to Alice M., Peg K., Debbie M., Bobbi S., Mary T., Eva & Carl A., Walter & Linda P., Sue & Eric D., Halina L., Kristi G. & Sharlee P., thank you.

Our next session will be on **March 14th**, where we will be making **cabbage pierogi**. I do ask for others to join in and help our Parish.



PALM SUNDAY **ANNUAL FOOD & BAKE SALE** **MARCH 28TH**

On Saturday, the day before Palm Sunday, our Parish will hold its **Annual Food and Bake Sale** in our Parish Hall from **9 AM – Noon**.

Many traditional Polish foods such as Pierogi, Galabki and Kapusta will be available, as well as various soups & sandwiches, apple pies along with many cakes and pastries will be available.

We call on those who have baked in the past to consider helping and supporting our church in this event. Please remember this day and help spread the word for this event and its success.

Also, Sue Dibrindisi has asked for donations and gift cards for our raffle that will also be held at our **Palm Sunday Food & Bake sale**.

A WORD OF APPRECIATION

I wish to thank **Eva & Carl Adamski** for the cleaning of our Church and Parish Hall this month. It is greatly appreciated.

LECTORS PROCLAIMING THE "WORD"

The following is the schedule for Lectors:

Sunday, March 1st – Peg Kostiuk

Sunday, March 8th – Jim Winn

Sunday, March 15th - Paula Winn

Sunday, March 22nd – Shirley Mietlicki – Floyd



OUR PARISH OUTREACH PROGRAMS

"Let each of you look not to your own interests, but to the interests of others." - Philippians 2:4



OUR FOOD MINISTRY

"I was hungry, and you gave me something to eat." - Matthew 25:35

Our ministry to help feed the hungry will be held on **Saturday, March 21, 2026** from 10:00 am until supplies last.

We wish to thank all those who have donated to our food ministry. Donations of items needed as well as monetary gifts will be greatly appreciated.

We are still in need of the following:

- Cereals and instant oatmeal.
- Fruit juices, - V8, Apple and Cranberry juices.
- Powder milk / condensed milk.
- Hot chocolate and tea bags.
- Pasta and spaghetti sauce.
- Boxes of Mac-n-cheese.
- Canned tuna in water.
- Canned meats- chicken, salmon,
- Ramen noodles.
- Soups- all varieties.
- Canned veggies and fruits.
- Children's snack packs

Please note: Also, through our Parish ministries, we are continuing to collect “full sized” containers of **personal care items and cleaning items** to aid others in need which is Almsgiving during Lent.

PERSONAL BAGS OF NEEDED ITEMS

We are currently collecting the following items which will be placed in gallon size Zip-lock bags which will be handed out to people in need.

- Toothpaste- travel size
- Toothbrushes
- Socks
- Mittens/gloves
- Hand warmers
- Band aids – travel size
- Baby wipes – travel size
- Protein bars



ED MISSION & EVANGELISM COMMISSION **CALL TO PRAYER**

In the month of March, our Eastern Diocese of the PNCC. has called upon all its members and friends to offer prayers for our parish families at 12:00 noon each Wednesday, so, let us pray:

All-powerful and eternal God, we look forward to the day when nations will no longer wage war against nations and all people will live in security and peace. No matter what conflicts may face us, strengthen our will to work for peace. As we seek justice and oppose evil, may our purpose be to achieve peace and accord among all nations and peoples. We ask this through Jesus Christ, the Prince of Peace.

(From the PNCC Book of Devotions and Prayers)

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name; Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us and lead us not into temptation but deliver us from evil. Amen.



A MORNING DEVOTIONAL FOR LENT

A DEVOTIONAL READING

(Deuteronomy 4:29-31)

“You will seek the LORD your God, and you will find Him if you search after Him with all your heart and soul. In your distress, when all these things have happened to you in time to come, you will return to the LORD your God and heed Him. Because the LORD your God is a merciful God, He will neither abandon you nor destroy you; He will not forget the covenant with your ancestors that He swore to them.”

CLOSING PRAYER

Lord God, eternal shepherd, You so tend the vineyard You planted that now it extends its branches even to the farthest coast. Look down on Your Church and come to us. Help us remain as Your branches on the vines, firmly planted in Your love. All of this we pray, in Your Most Holy Name. Amen.



AN EVENING DEVOTIONAL FOR LENT

A DEVOTIONAL READING

(Exodus 19:4-6)

You have seen for yourself how I bore you on eagles’ wings and brought you to Myself. Now therefore, if you obey My voice and keep My covenant, you shall be My treasured possession out of all the peoples. Indeed, the whole earth is Mine, but you shall be for Me a priestly kingdom and a holy nation. These are the words that you shall speak to the Israelites.”

CLOSING PRAYER

Father, teach us to live good lives, encourage us with Your support and bring us to eternal life. May we strive to walk humbly and lovingly with Your Son Jesus, during this Holy Season of Lent. All of this we prayer in the name of our Lord and Savior, Jesus Christ, who lives and reigns with You and the Holy Spirit and are One God. Amen.